



INFORME DE CALIDAD DE AGUA EMBOTELLADA, AQUAÇAÍ

EUROFUSION, S. A.
 SECTOR LA VALDEZA, CAPIRA
 PANAMA 0832-01235, PANAMA
 + 507 248-6530
 1-888-944-AQUA



Introducción

AQUAÇAÍ es un agua natural artesiana embotellada en la fuente y extraída de un acuífero subterráneo encapsulado en la geología del terreno, ubicado en La Valdeza de Capira, República de Panamá. El agua adquiere sus minerales naturales al ser filtrada a través de rocas volcánicas y es envasada sin contacto humano directo.

AQUAÇAÍ cumple con las regulaciones locales, estatales, federales e internacionales para agua embotellada y cuenta con Registro FDA. Estos altos estándares de calidad aseguran la inocuidad de nuestro producto para el consumidor final.

ANÁLISIS MINERAL TÍPICO DEL AGUA AQUAÇAÍ

Fecha de Informe: 02-septiembre-2021

Fecha de muestreo: 03-agosto-2021

Análisis Mineral Típico	AQUAÇAÍ
Bicarbonato como CaCO ₃	138.5 mg/l
Calcio	38 mg/l
Cloruro	8 mg/l
Fluoruro	0.5 mg/l
Magnesio	4.2 mg/l
Sodio	28 mg/l
Sílice	26 mg/l
Sulfato	28 mg/l
Potasio	0.96 mg/l
Nitrato	ND
pH	6.66
Sólidos totales disueltos	220 mg/l
Alcalinidad como CaCO ₃	140 mg/l

ND = No Detectado

EL ESTADO DE CALIFORNIA REQUIERE QUE LA SIGUIENTE INFORMACION SEA SUMINISTRADA A LOS CONSUMIDORES DE AGUA EMBOTELLADA, SI ASI LO SOLICITAN

EUROFUSION, S.A.
SECTOR LA VALDEZA, CAPIRA
PANAMA 0832-01235, PANAMA
+507-269-2782

Terminología

Declaración de Calidad (SOQ) – El estándar (declaración) de calidad para el agua embotellada es el nivel máximo de un contaminante que se permite en un envase de agua embotellada, según lo establecido por la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos (FDA) y el Departamento de Salud Pública de California. Los estándares no pueden brindar menor protección a la salud pública que los estándares para el agua potable pública, establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los E.U. (EPA) o el departamento de Salud Pública de California.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL) – El Nivel Máximo Contaminante de una sustancia permitida en agua potable (agua embotellada), establecido por la Agencia de Protección Ambiental de los E.U. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California. Los MCL primarios se fijan conforme las Metas de Salud Pública (PHG) dentro de la economía tecnológicamente posible.

Meta de Salud Pública (PHG) – El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ni se sospecha riesgo alguno previsto para la salud. Las PHG son establecidas por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Norma o Estándar Primario del Agua Potable – Los MCL para los contaminantes que afectan la salud establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los E.U. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California junto con los requisitos de monitoreo y preparación de informes, y los requerimientos para el tratamiento de agua.

Las declaraciones siguientes se requieren bajo los estándares de la FDA y las leyes de California:

AQUAÇAI cumple con los estándares de la FDA y las leyes de California (CDPH).

Nuestro producto ha sido exhaustivamente analizado conforme las leyes federales y de California. Nuestra agua embotellada es un producto alimenticio y no puede venderse a menos que reúna los estándares establecidos por la Administración de Alimentos y Drogas de los E. U. (FDA) y el Departamento de Salud Pública de California.

“El agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua constituya un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y los posibles efectos de salud llamando a la

Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos, Línea Directa sobre Alimentos y Cosméticos (1-888-723-3366).”

“Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Especialmente las personas inmuno-comprometidas, incluyendo, pero no limitándose a personas con cáncer que están bajo tratamiento de quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros desórdenes del sistema inmunológico, algunas personas de mayor edad y los infantes pueden correr riesgos de infecciones. Estas personas deberían consultar a sus médicos con respecto al agua potable. Las normas sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por criptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades se encuentran disponibles a través de la Línea Directa sobre el Agua Potable Segura (1-800-426-4791).”

“Las fuentes de agua embotellada incluye ríos, lagos, vertientes, estanques, reservorios, fuentes y pozos. Debido a que el agua corre por la superficie de la tierra o por debajo, puede recoger sustancias de origen natural al igual que sustancias existentes debido a la actividad animal y humana.

Las sustancias que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen cualquiera de las siguientes:

1. Las sustancias Inorgánicas, incluyendo, pero no limitando a, sales y metales de origen natural o como resultados de la agricultura, arrastre de aguas pluviales urbanas, aguas servidas industriales o domésticas, o producción de petróleo y gas.
2. Los plaguicidas y herbicidas provenientes de diversos orígenes, incluyendo, pero no limitándose a la agricultura, arrastre de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
3. Las sustancias orgánicas que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y también pueden provenir de estaciones de combustibles, escorrentías pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
4. Organismos microbianos que pueden provenir de la vida silvestre, operaciones de cría de ganado, plantas para el tratamiento de agua residuales y sistemas sépticos.
5. Sustancias con propiedades radiactivas que pueden ocurrir naturalmente o de minería.

“A fin de garantizar que el agua embotellada sea segura para beber, la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos y el Departamento de Salud Pública del Estado prescriben las regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por las compañías embotelladoras de agua.”

Las leyes de California requieren una referencia al sitio Web del FDA para el retiro de producto del mercado (Recalls):

<http://www.fda.gov/opacom/7alerts.html>

ANÁLISIS CARACTERÍSTICO DE AQUAÇAI

Todos los resultados se expresan en miligramos por litro (mg/l) o partes por millón, excepto dónde se indique.

Fecha de Informe: 02-septiembre-2021

Fecha de muestreo: 03-agosto-2021

Sustancia	Aquaçai	FDA SOQ
<u>Químicos Inorgánicos- Metales</u>		
Antimonio	0.0002	0.006
Arsénico	ND	0.01
Bario	0.10	2
Berilio	ND	0.004
Bromato	ND	0.010
Cadmio	ND	0.005
Cloro	ND	4.0
Cloramina	ND	4.0
Dióxido de cloro	ND	0.8
Clorita	ND	1.0
Cromo	ND	0.1
Cianuro	ND	0.2
Fluoruro	0.5	2.4
Plomo	ND	0.005
Mercurio	ND	0.002
Níquel	0.001	0.1
Nitrato-N	ND	10
Nitrito-N	ND	1
Nitrato + Nitrito total	ND	10
Selenio	ND	0.05
Talio	ND	0.002
<u>Parámetros Inorgánicos Secundarios</u>		
Aluminio	ND	0.2
Cloruro	8	250
Cobre	ND	1
Hierro	ND	0.3
Manganeso	ND	0.05
Plata	ND	0.1
Sulfato	28	250
Sólidos Totales Disueltos (TDS)	220	500
Zinc	ND	5
<u>Químicos Orgánicos Volátiles (VOCs)</u>		
1,1,1-Tricloroetano	ND	0.2
1,1,2-Tricloroetano	ND	0.005
1,1-Dicloroetileno	ND	0.007
1,2,4-Triclorobenceno	ND	0.07
1,2-Dicloroetano	ND	0.005
1,2-Dicloropropano	ND	0.005
Benceno	ND	0.005
Tetracloruro de Carbón	ND	0.005
cis-1,2-Dicloroetileno	ND	0.07
trans-1,2-Dicloroetileno	ND	0.1
Etilbenceno	ND	0.7
Cloruro de Metilo (Diclorometano)	ND	0.005
Monoclorobenceno	ND	0.1
o-Diclorobenceno	ND	0.6
p-Diclorobenceno	ND	0.075
Acido Haloacético, total (HAA5)	ND	0.06

Sustancia	Aquaçai	FDA SOQ
Químicos Orgánicos Volátiles (cont.)		
Estireno	ND	0.1
1,1,2,2-Tetracloroetano	ND	Sin estándar
Tetracloroetileno	ND	0.005
Tolueno	ND	1
Tricloroetano (TCE)	ND	0.005
Cloruro de Vinilo	ND	0.002
Xileno total	ND	10
Bromodiclorometano	ND	Sin estándar
Clorodibromometano	ND	Sin estándar
Cloroformo	ND	Sin estándar
Bromoformo	ND	Sin estándar
Trihalometanos Totales (calc.)	ND	0.08
Químicos Orgánicos Semivolátiles (SVOCs)		
Benzo(a)pireno	ND	0.0002
Di(2-etilhexil)adipato	ND	0.4
Di(2-etilhexil)ftalato	ND	0.006
Hexaclorobenceneo	ND	0.001
Hexaclorociclopentadieno	ND	0.05
Fenólicos recuperables totales	ND	0.001
Químicos Orgánicos Sintéticos (SOCs)		
2,4,5-TP (Silvex)	ND	0.05
2,4-D (Acido diclorofenoxiacético)	ND	0.07
Alacloro	ND	0.002
Aldicárbico	ND	Sin estándar
Sulfonato aldicárbico	ND	Sin estándar
Sulfoxido aldicárbico	ND	Sin estándar
Atrazina	ND	0.003
Carbofurano	ND	0.04
Clordano	ND	0.002
Dalapón	ND	0.2
Dibromocloropropane (DBCP)	ND	0.0002
Dinoseb	ND	0.007
Dioxina (2,3,7,8-TCDD)	ND	3x10 ⁻⁸
Diquat	ND	0.02
Endotal	ND	0.1
Endrina	ND	0.002
Dibromuro de Etileno	ND	0.00005
Glyfosato	ND	0.7
Heptacloro	ND	0.0004
Epóxido Heptacloro	ND	0.0002
Lindano	ND	0.0002
Metoxicloro	ND	0.04
Oxamil	ND	0.2
Pentaclorofenol	ND	0.001
Piclorame	ND	0.5
Bifenilos Policlorinado (PCBs)	ND	0.0005
Simazina	ND	0.004
Toxafeno	ND	0.003

ND = No Detectado

Sustancia	Aquaçai	FDA SOQ
<u>Water Properties</u>		
Color	ND	15 unidades
Turbidez	0.10	5 NTU
pH	6.66	Sin estándar
Olor	ND	3 TON
<u>Contaminantes Radiológicos</u>		
Actividad total de partículas alfa (pCi/L)	ND	15 pCi/L
Total de partículas beta (pCi/L)	ND	50 pCi/L
Total Radio (pCi/L)	ND	5 pCi/L
Uranio	ND	0.030
<u>Contaminantes Microbiológicos</u>		
Coliformes totales	Ausente	Ausente
E. coli	Ausente	Ausente
Heterótrofas	< 1 UFC/mL	Sin estándar
<u>Contaminantes Adicionales regulados</u>		
Perclorato	ND	0.002
Metil-terciario-butil-éter (MTBE)	ND	Sin estándar
Naftaleno	ND	Sin estándar
NEfFOSAA	ND	Sin estándar
NMeFOSAA	ND	Sin estándar
Acido perfluorobutanesulfónico	ND	Sin estándar
Acido perfluorodecanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluorododecanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluoroheptanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluorohexanesulfónico	ND	Sin estándar
Acido perfluorohexanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluorononanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluorooctanosulfónico	ND	Sin estándar
Acido perfluorooctanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluorotetradecanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluorotridecanoico	ND	Sin estándar
Acido perfluoroundecanoico	ND	Sin estándar
<u>Otros Parámetros</u>		
Alcalinidad como CaCO ₃	140	Sin estándar
Bicarbonato como CaCO ₃	138.5	Sin estándar
Calcio	38	Sin estándar
Magnesio	4.2	Sin estándar
Sodio	28	Sin estándar
Potasio	0.96	Sin estándar
Conductividad (umhos/cm)	340	Sin estándar

ND = No Detectado